



1. Lose Bruckstücke entfernen. Untergrund sorgfältig reinigen und trocknen lassen.

1. Remove all loose and broken pieces around damaged area. Clean lens around area with dry cloth or paper toweling.

1. Enlevez toutes les pièces détachées et brisées autour de la zone endommagée. Nettoyez la lentille autour de la zone à l'aide d'un chiffon sec ou d'essuie-tout.

1. Rimuovere tutti i pezzi allentati e rotti intorno alla zona danneggiata. Pulire l'obiettivo intorno all'area con un panno asciutto o carta assorbente.

1. Retire todas las piezas sueltas y rotas alrededor del área dañada. Limpie el lente alrededor del área con un paño seco o una toalla de papel.



2. Von der Kunststoffscheibe ein Stück abschneiden, dass größer ist als die Bruchstelle (ca. 1cm).

2. Cut the repair panel to size. Allow 3/4 inches overlap on all four sides.

2. Couper le panneau de réparation sur mesure. Prévoyez environ 1 cm de chevauchement sur les quatre côtés.

2. Tagliare a misura il pannello di riparazione. Lasciare una sovrapposizione di circa 1 cm su tutti e quattro i lati.

2. Corte el panel de reparación a medida. Dejar un solapamiento de aprox. 1 cm en los cuatro lados.



3. Kleben Sie die Kunststoffscheibe deckend über die Beschädigung. Danach mit einem sauberen und trockenen Tuch fest anreiben.

3. Peel backing from panel, center over area to be repaired. Press the repair panel to the lens and run your fingers around the edges to insure a good bond.

3. Peler l'endos du panneau, centrer sur la zone à réparer. Appuyez le panneau de réparation sur la lentille et passez vos doigts sur les bords pour assurer une bonne adhérence.

3. Sbucciare il supporto dal pannello, centrandolo sull'area da riparare. Premere il pannello di riparazione sull'obiettivo e far scorrere le dita intorno ai bordi per assicurare un buon legame.

3. Pele la parte posterior del panel, centre sobre el área a ser reparada. Presione el panel de reparación contra la lente y pase los dedos por los bordes para asegurar una buena adhesión.